

# *Všeobecné zmluvné podmienky pre zahraničných obchodných partnerov*

## **ERDÉRT Zrt. (1123, Budapest, Alkotás u. 39/C)**

Na základe dohody, vypracovanej v zmysle nasledovných všeobecných zmluvných podmienok sa akciová spoločnosť ERDÉRT Rt. zaväzuje dodať objednávateľom objednaný tovar pre objednávateľa.

### 1. VZNIK ZMLUVY/OBJEDNÁVKA

1. ERDÉRT sa zaväzuje, že objednávateľovi dodá tovar objednaný na základe dohody vypracovanej v zmysle všeobecných zmluvných podmienok. Miesto dodania bude určené na základe osobitnej dohody.
2. Objednávateľ je oprávnený dodať objednávku spoločnosti ERDÉRT faxom, poštou alebo e-mailom. Ostatné formy doručenia objednávky sa považujú za neplatné a nezáväzné.
3. ERDÉRT potvrdzuje objednávku rovnakým spôsobom, ako bola doručená. Objednávka sa považuje za akceptovanú len v prípade, že ju spoločnosť ERDÉRT jednoznačne potvrdila.
4. **Po potvrdení objednávky spoločnosť ERDÉRT dodá výrobok objednávateľovi najneskôr behom 15-ich dní.** Spoločnosť ERDÉRT Rt. je oprávnená inak vymedziť termín dodania. Zmena dodacieho termínu sa uvádza v potvrdení objednávky.

### 2. KÚPNA CENA/PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Kúpna cena, aplikovaná spoločnosťou ERDÉRT je stanovená platným cenníkom vydaným spoločnosťou ERDÉRT, o ktorom spoločnosť ERDÉRT informuje Objednávateľa.
2. Spoločnosť ERDÉRT dodá faktúru Objednávateľovi s tovarom.
3. **Objednávateľ je povinný kúpnu cenu objednaného tovaru uhradiť v priebehu doby stanovenej osobitnou dohodou a to bankovým prevodom na euro-účet spoločnosti ERDÉRT Rt. Účet je vedený u spoločnosti CIB Bank, číslo účtu je: HUF HU1610700024-43349504-51100005 a EUR HU71.10700024-43349504-51100005.**
4. Spoločnosť ERDÉRT si vyhradzuje vlastnícke právo na tovar do vyrovnania celej čiastky kúpnej ceny. Objednávateľ nadobúda vlastnícke právo na tovar bonifikáciou kúpnej ceny na účet spoločnosti ERDÉRT.
5. Spoločnosť ERDÉRT je oprávnená odstúpiť od dodania tovaru, pokiaľ zo strany Objednávateľa sa preukáže neplnenie platobnej povinnosti v súvislosti s predchádzajúcou dodávkou tovaru, ktorá bola zo strany spoločnosti ERDÉRT splnená. Dodanie tovaru bude uskutočnená až po vysporiadaní omeškanej platobnej povinnosti.

### 3. DODANIE TOVARU

1. Akt o nie je inak stanovené na základe dohody medzi zmluvnými stranami, miestom realizácie dodania tovaru je prevádzka spoločnosti ERDÉRT.
2. Pokiaľ odvoz Objednávateľom objednaného tovaru nebude realizovaná osobne alebo vlastným dopravným prostriedkom, Objednávateľ je povinný povereného prepravcu tovaru vybaviť dôkazovým dokumentom obsiahnutým v poverení a všetkými ostatnými potrebnými dokladmi, ktorý smerom ku spoločnosti ERDÉRT jednoznačne dokazujú, že prepravca je oprávnený prevziať tovar.

3. Zodpovednosť za možné poškodenie tovaru po jeho odovzdaní Objednávateľovi alebo jeho zmocnencovi prechádza na Objednávateľa.
4. Počas preberania tovaru je Objednávateľ povinný bezodkladne vykonať kvalitatívnu kontrolu tovaru a svoje prípadné námietky súvisiace s kvalitou tovaru je povinný bezodkladne písomne oznámiť spoločnosti ERDÉRT.
5. Kvantitatívne zisťovanie je povinný Objednávateľ vykonať pri preberaní tovaru. Námietky, vzťahujúce sa na kvalitu a kvantitu, predložené po odovzdaní a prebraní tovaru nebudú zmluvnými stranami zohľadnené.
6. Pokiaľ **Objednávateľ neprevezme tovar** v dodacej-odbernej lehote stanovenej spoločnosťou ERDÉRT, **za každý deň omeškania prebratia tovaru mu bude účtované penále v rozsahu 0,03% -á na deň** v prospech spoločnosti ERDÉRT.
7. Pokiaľ Objednávateľ neprevezme tovar v dodacej-odbernej lehote stanovenej spoločnosťou ERDÉRT a **odber neuskutoční ani do 15-ich dní**, objednávka sa považuje **za nerealizovanú**. V tomto prípade je povinný Objednávateľ za marenie zákazky zaplatiť spoločnosti ERDÉRT **penále vo výške 30% kúpnej ceny tovaru, v prípade neštandardného produktu 80% jeho kúpnej ceny**.

#### 4. RUČENIE/ZÁRUKA

1. Spoločnosť ERDÉRT zaručuje za dodaný tovar v zmysle platnej legislatívy.
2. Spoločnosť ERDÉRT ručí za dodaný tovar v zmysle § 305-311/A. ods. IV. a XXV. Občianskeho zákonníka.

#### 5. INÉ USTANOVENIA

1. Všetky skutočnosti, okolnosti, zmluvné podmienky, údaje, informácie, riešenia, ako aj predbežné informovanie a konzultácie pred uzavretím zmluvy obsiahnuté v týchto všeobecných zmluvných podmienkach - a to aj v prípade, že nedôjde k nadviazaniu zmluvného vzťahu – sa považujú za obchodné tajomstvo Zmluvných strán. Zachovanie tajnosti je oprávnenou požiadavkou oboch Zmluvných strán, preto – v súlade s aktuálnymi právnymi predpismi – nie je prípustné ich neoprávnene použiť, neoprávnene ich prezentovať tretej osobe alebo ich zverejniť. Zmluvu alebo obchodné tajomstvá obsiahnuté v zmluve je možné prezentovať tretej osobe (najmä médiám alebo konkurencii Zmluvných strán alebo ich majiteľov) výlučne na základe písomného súhlasu Zmluvných strán. Toto ustanovenie sa vzťahuje na priame aj nepriame informovanie tretej osoby.
2. Uvedené všeobecné zmluvné podmienky sú upravované legislatívou Maďarskej Republiky.
3. Uvedené všeobecné zmluvné podmienky boli vyhotovené v maďarskom jazyku a pre ich prezentovanie sú smerodajné pravidlá maďarského jazyka.
4. Riešiť diskutabilné a sporné otázky vyplývajúce z uvedených všeobecných zmluvných podmienok je oprávnený výlučne Stály rozhodcovský súd (Állandó Választott Bíróság) pôsobiaci pri Maďarskej obchodnej a priemyselnej komore (Magyar Kereskedelmi és Iparkamara). Počas jednaní treba uplatniť súdny poriadok maďarského rozhodcovského súdnictva.
5. V otázkach neobsiahnutých v týchto všeobecných zmluvných podmienkach sa treba riadiť podľa právnych predpisov Občianskeho zákonníka Maďarskej Republiky.

Budapešť, 01. 01. 2008

---

ERDÉRT ZRt.